

英语俗语学习：belly laugh 捧腹大笑实用英语考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/560/2021_2022__E8_8B_B1_E8_AF_AD_E4_BF_97_E8_c96_560540.htm 美国有一个谚语是这么说的：Laugh-and-the-world-laughs-with-you

。Cry-and-you-cry-alone. 按字面来解释，这个谚语的意思是：笑，全世界和你一起笑。哭，你一个人哭。它的含义就是：欢乐的时候，朋友都来了，遇到危险和灾难的时候，你就只能独自承担。这句话虽然有一定的道理，但是并不完全正确，因为愿意和别人共甘苦的人还是有的。不过，大多数人喜欢高兴，喜欢笑，这也是事实。美国人富有幽默感，他们经常说笑话，也非常喜欢类似相声那样的文艺节目。这种节目电视上每天都有。美国人把说笑话的文艺演员叫做：comedian。实际上，美国的comedian和中国的相声演员很相似。不过美国那些说笑话的演员一般是一个人站在台上说。电视上那些固定节目的主持人往往会每天邀请几个有名望的人来参加他的节目。在他们很轻松地坐在那里谈话的过程中，他们就不断讲一些笑话。这样，观众既看到了有名望的演员，歌唱家，政界人物等，同时又听到了笑话。今天我们就给大家介绍一个和笑有关的俗语。笑有各种各样的笑法，最痛快、最开心的笑可能就是：belly laugh。我要收藏 Belly 就是肚子，因此belly laugh就是捧腹大笑。这可能是相声演员最喜欢听到的笑声。现在我们给大家举一个belly laugh的例子。这是一个观众在说话："Say, did you hear Johnny Carson last night? Its hard to be funny five nights a week, but last night was one of his best shows in a long time. He got some great belly laughs trading jokes

with his guest star, Bob Hope." 这个人说：“喂，你昨晚看了Johnny Carson的节目没有？要做到一星期五天都很滑稽是不容易的。但是，昨晚的节目是他很久以来最好的一次。他和他请来的著名演员Bob Hope一起讲笑话，好几次引得大家捧腹大笑。”美国每年都生产很多新的电影。但是，许多在几十年前拍的老电影至今还是很受人欢迎。其中包括不少闹剧和喜剧。下面这个例句就提供了一个例子。"Fifty years ago, there were three clowns who made a lot of short movies. They are all dead now, but their comedies live on television because they are so full of belly laughs." 这句话的意思是：“五十年前，美国有三个小丑，他们拍了好多短小的电影。现在，这三个小丑都已经去世了，但是他们的喜剧电影仍然在电视上播放，因为这些喜剧里有好多地方让人感到非常好笑。” 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com